

ВЕРСИЯ 2.0  
МАРТ 2024 Г.  
702P09167

# печатной машины Xerox® Versant® 4100

Справочное руководство по безопасности, нормативным требованиям, вторичной переработке и утилизации для

© Корпорация Xerox, 2024 г. Все права защищены. Xerox® и Versant® являются товарными знаками компании Xerox Corporation в США и других странах.

Adobe® и логотип Adobe, InDesign®, Illustrator®, PageMaker®, Photoshop®, Acrobat®, Distiller®, PostScript и логотип Acrobat являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Adobe Systems Incorporated в США и других странах.

Macintosh®, macOS®, Power Mac®, TrueType® и Mac® являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Computer, Inc. в США и других странах.

Microsoft®, Windows® и Windows Server® являются товарными знаками компании Microsoft Corporation в США и других странах.

Mozilla и Firefox являются товарными знаками компании Mozilla Foundation.

Знаки CentOS являются товарными знаками компании Red Hat, Inc.

В документ периодически вносятся изменения. Изменения, технические неточности и опечатки будут исправлены в последующих изданиях.

# Оглавление

Безопасность.....	5
Символы на аппарате.....	6
Уведомления по технике безопасности.....	10
Электрическая безопасность.....	11
Общие инструкции.....	11
Аварийное отключение электропитания.....	11
Кабель питания и электроснабжение.....	11
Разъединительное устройство.....	12
Меры безопасности при работе с лазерным оборудованием.....	13
Меры безопасности при работе с лазерным оборудованием для Северной Америки.....	13
Меры безопасности при работе с лазерным оборудованием для Европейского союза (ЕС).....	13
Безопасность при эксплуатации.....	14
Информация о выделении озона.....	15
Информация о техническом обслуживании.....	16
Использование пылесоса для уборки рассыпавшегося тонера.....	16
Информация о расходных материалах.....	17
Меры безопасности при использовании батарей и аккумуляторов.....	18
Контактные данные для обращения по вопросам охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды.....	19
Нормативная информация.....	21
Соответствие основным стандартам.....	22
Правила Федеральной комиссии по связи США.....	22
Канада.....	22
Соответствие Европейскому Союзу и Европейской экономической зоне.....	23
Энергопотребление и время активации.....	25
Соответствие Евразийскому экономическому союзу.....	26
Правила ограничения содержания вредных веществ для Турции.....	26
Соответствие Директиве Украины по ограничению вредных веществ.....	26
Ограничения на копирование.....	27
США.....	27
Канада.....	28
Другие страны.....	29
Сертификация безопасности.....	30
Паспорта безопасности.....	31
Вторичная переработка и утилизация.....	33
Все страны.....	34
Замена аккумуляторов.....	34
Северная Америка.....	35
Европейский Союз.....	36
Утилизация за пределами Европейского Союза.....	36

Другие страны ..... 37

# Безопасность

Содержание главы:







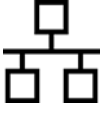


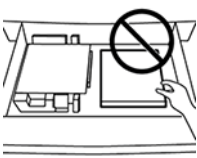
Символы на аппарате.....	6
Уведомления по технике безопасности.....	10
Электрическая безопасность.....	11
Меры безопасности при работе с лазерным оборудованием .....	13
Безопасность при эксплуатации .....	14
Информация о техническом обслуживании .....	16
Информация о расходных материалах .....	17
Меры безопасности при использовании батарей и аккумуляторов.....	18
Контактные данные для обращения по вопросам охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды .....	19






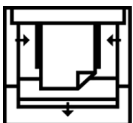




Данная печатная машина и рекомендуемые расходные материалы разработаны с учетом строгих требований обеспечения безопасности и прошли проверку на соответствие этим требованиям. Точное соблюдение следующих правил обеспечит длительную и безопасную работу печатной машины Xerox®.

## Символы на аппарате


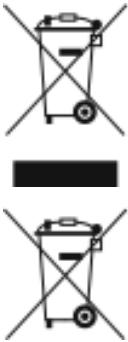
На данном аппарате используются различные символы; перечень этих символов и их определения приведены в следующей таблице.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ (ЕСЛИ НЕОБХОДИМО)
	<b>Внимание!</b> Символ указывает на обязательное действие, которое необходимо выполнить во избежание повреждений на этих участках.
	<b>Предупреждение</b> Символ предупреждает пользователей об участках, где существует вероятность получения травм.
	<b>Предупреждение об опасности ожога</b> Символ предупреждает пользователей об участках с нагретыми поверхностями, к которым нельзя прикасаться.
	<b>Предупреждение о лазере</b> Символ указывает на использование лазера и предупреждает пользователя о необходимости обратиться к соответствующей информации по безопасности.
	<b>Опасность заземления</b> Этот символ предупреждает пользователей об участках, где существует вероятность получения травм.
	<b>Блокировать</b>
	<b>Разблокировать</b>
	<b>Не прикасаться</b>
	<b>Не прикасайтесь к принт-картриджам</b> Во избежание повреждений не касайтесь поверхности принт-картриджа.
	<b>Не бросать в огонь и не сжигать</b>

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ (ЕСЛИ НЕОБХОДИМО)
	<p><b>Не сжигайте тонер-картриджи</b></p> <p>Всегда обращайтесь к инструкциям по утилизации для вашего региона или рынка для получения правильной информации о процедурах утилизации.</p>
	<p><b>Не сжигать емкость для отработанного тонера</b></p> <p>Всегда обращайтесь к инструкциям по утилизации для вашего региона или рынка для получения правильной информации о процедурах утилизации.</p>
	<p><b>Не сжигать принт-картриджи</b></p> <p>Всегда обращайтесь к инструкциям по утилизации для вашего региона или рынка для получения правильной информации о процедурах утилизации.</p>
	<p><b>Не сжигать второй ролик переноса смещения</b></p> <p>Всегда обращайтесь к инструкциям по утилизации для вашего региона или рынка для получения правильной информации о процедурах утилизации.</p>
	<p><b>Светоотражающая наклейка для тока 100 А</b></p> <p>Символ указывает на использование только в помещениях с допустимой токовой нагрузкой, равной или превышающей 100 А на фазу.</p>
	<p><b>Заземление, обычная или заземляющая клемма</b></p>
	<p><b>LAN</b></p> <p>Локальная сеть</p>
	<p><b>USB</b></p> <p>Универсальная последовательная шина</p>
	<p><b>Не допускать попадания посторонних предметов</b></p> <p>Не ставьте никакие предметы в этом месте.</p>
	<p><b>Не допускать попадания посторонних предметов</b></p> <p>Не ставьте никакие предметы в этом месте.</p>

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ (ЕСЛИ НЕОБХОДИМО)
	<p><b>Не допускать попадания посторонних предметов</b></p> <p>Не ставьте никакие предметы в этом месте.</p>
	<p><b>Не использовать прозрачные пленки с белой полосой или пленки для проекторов с белой полосой</b></p>
	<p><b>Не использовать открытые конверты</b></p>
	<p><b>Не использовать бумагу со складками и загибами, скрученную и мятую бумагу</b></p>
	<p><b>Не использовать бумагу для струйной печати</b></p>
	<p><b>Направляющие в лотке должны касаться материала</b></p>
	<p><b>Загрузить открытки в указанном направлении</b></p>
	<p><b>Загрузить перфорированную бумагу, как указано</b></p>
	<p><b>Вкл.</b></p> <p>Символ указывает на то, что главный выключатель питания находится в положении <b>ВКЛ.</b></p>
	<p><b>Выкл.</b></p> <p>Символ указывает на то, что главный выключатель питания находится в положении <b>ВЫКЛ.</b></p>



СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ (ЕСЛИ НЕОБХОДИМО)
	<p><b>Ожидание</b></p> <p>Символ указывает на то, что вторичный выключатель питания находится в режиме <b>ожидания</b>.</p>
	<p><b>Не утилизировать вместе с бытовыми отходами</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Наличие данного символа указывает на то, что такие предметы, как заменяемые пользователем блоки (CRU), нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Данные предметы следует утилизировать в соответствии с установленными национальными нормами и правилами.</li> <li>Этот символ часто присутствует на аккумуляторах и указывает на то, что использованные электротехнические и электронные изделия и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.</li> <li>За информацией по сбору и вторичной переработке обращайтесь в местные уполномоченные органы, службы утилизации отходов или по месту приобретения товаров.</li> </ul>

## Уведомления по технике безопасности

Прежде чем приступать к эксплуатации печатной машины, внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями. Соблюдение перечисленных указаний позволит обеспечить длительную и безопасную эксплуатацию печатной машины.

Печатная машина и расходные материалы Xerox® разработаны и проверены на предмет соответствия строгим требованиям безопасности. Требования безопасности включают проводимые агентствами по безопасности испытания, утверждение и подтверждение соответствия установленным стандартам по электромагнитной совместимости и охране окружающей среды.

Проверки безопасности и функционирования данного аппарата выполнялись только с использованием материалов Xerox®.

Любое несанкционированное изменение, включая добавление новых функций или подключение внешних устройств, может повлиять на соответствие аппарата сертификационным требованиям. Дополнительную информацию можно получить в представительстве Xerox.

## Электрическая безопасность

### ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ



**Предупреждение.** Прочитайте следующие предупреждения.

- Не вставляйте никаких предметов в щели и отверстия печатной машины. Прикосновение к электрическим контактам или короткое замыкание могут привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не снимайте крышки и ограждения, закрепленные винтами, за исключением случаев установки дополнительного оборудования и выполнения специальных указаний. При выполнении таких операций отключайте питание печатной машины. Устанавливая дополнительное оборудование, выньте шнур питания из розетки. Кроме устанавливаемого дополнительного оборудования, под этими крышками нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

### АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Угроза вашей безопасности возникает в следующих случаях:

- Шнур питания поврежден или изношен.
- В печатную машину попала жидкость.
- Печатная машина намокла.
- Печатная машина дымится или поверхность нагревается больше обычного.
- Печатная машина издает необычный шум или запах.
- Из-за печатной машины срабатывает автоматический выключатель, предохранитель или другое защитное устройство.

При возникновении любой из перечисленных ситуаций выполните следующие действия:

1. Сразу отключите питание печатной машины.
2. Выньте шнур питания из розетки.
3. Обратитесь в уполномоченное сервисное представительство.

### КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ И ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ

- Используйте шнуры питания, поставляемые с печатной машиной.
- Не снимайте и не заменяйте шнур питания.
- Электрическая розетка должна находиться рядом с принтером и быть легко доступной.
- Подключайте кабель питания напрямую к правильно заземленной электрической розетке. Убедитесь, что кабель надежно подключен с обоих концов. Если вы не знаете, заземлена ли розетка, попросите специалиста проверить ее.



**Предупреждение.** Во избежание возгорания или поражения электрическим током не используйте удлинители, сетевые разветвители и переходники. Длина шнура, сечение проводника, заземление и защита должны соответствовать действующим строительным нормам и правилам, нормам пожарной безопасности и правилам устройства электроустановок.

- Не используйте вилку адаптера с заземлением для подключения печатной машины к сетевой розетке без контакта заземления.
- Электропитание печатной машины должно соответствовать требованиям, указанным на паспортной табличке на задней стороне печатной машины. При необходимости проконсультируйтесь с местной энергокомпанией или лицензированным электриком.
- Не размещайте печатную машину в таком месте, где на кабель питания могут случайно наступить.
- Не ставьте предметы на кабель питания.
- Не вынимайте вилку кабеля питания из розетки, когда выключатель питания находится в положении «включено».
- При повреждении или износе кабеля питания замените его.
- Во избежание поражения электрическим током и повреждения кабеля питания при отсоединении его от розетки держитесь за вилку.

## РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО

Кабель питания является разъединительным устройством для этого аппарата. Для отключения электропитания аппарата выньте вилку кабеля питания из розетки.

## Меры безопасности при работе с лазерным оборудованием

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ ДЛЯ СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ

Этот аппарат соответствует нормам техники безопасности и аттестован как лазерное устройство класса 1 согласно нормативам для лазерных устройств, принятым Центром по контролю над оборудованием и радиационной безопасностью (CDRH) Управления по контролю за продуктами и лекарствами США (FDA). Данный аппарат соответствует стандартам производительности FDA для лазерных изделий за исключением положений, приведенных в извещении по лазерной безопасности № 50 от 24 июня 2007 г. Эти нормативы распространяются на лазерные изделия, продаваемые в США. Наклейка на печатной машине указывает на соответствие нормам CDRH и должна прикрепляться ко всем лазерным устройствам, продаваемым в США. Данный аппарат не является источником опасного лазерного излучения.



**Предупреждение об опасности лазера.** Использование элементов управления, регулировок или выполнение процедур, отличных от указанных в данном документе, может привести к опасному воздействию лазерного излучения.

Аппарат не является источником опасного лазерного излучения, поскольку лазерный луч полностью ограничен защитным кожухом и внешними крышками печатной машины на всех этапах эксплуатации пользователем.

На аппарате имеются наклейки, предупреждающие о лазере. Эти наклейки предназначены для сервисных инженеров Xerox и размещены на панелях и ограждениях, требующих специального инструмента для их снятия. Не снимайте эти панели. Под ними нет зон, требующих обслуживания оператором.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛАЗЕРНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА (ЕС)

Этот аппарат соответствует требованиям стандарта безопасности МЭК EN 60825-1: 2014.

Данный аппарат соответствует требованиям стандартов эксплуатации лазерного оборудования, установленными государственными, национальными и международными агентствами, как лазерное изделие класса 1. Аппарат не является источником опасного излучения, поскольку луч полностью закрыт кожухами на всех этапах эксплуатации и технического обслуживания пользователем.



**Предупреждение.** Использование органов управления, регулировок или выполнение процедур, отличных от указанных в данном документе, может привести к опасному излучению.

При необходимости получения дополнительной информации о безопасности, связанной с данным аппаратом или расходными материалами Xerox, отправляйте запросы по электронной почте [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com).

## Безопасность при эксплуатации

Оборудование Xerox и расходные материалы разработаны с учетом строгих требований техники безопасности и прошли проверку на соответствие этим требованиям. Это включает проверку и утверждение агентствами по технике безопасности, а также соответствие установленным стандартам охраны окружающей среды.

Соблюдение вами перечисленных условий обеспечит длительную и безопасную работу печатной машины:

- Не извлекайте бумагу из лотков в процессе печати.
- Не открывайте дверцы во время печати.
- Следите за тем, чтобы руки, волосы, галстук и т. п. не попадали между роликами вывода и подачи.
- Опасные участки печатной машины закрыты крышками, которые снимаются с помощью инструмента. Не снимайте защитные крышки.
- Не пытайтесь извлечь бумагу, застрявшую глубоко внутри печатной машины. Немедленно выключите печатную машину и обратитесь в региональное представительство компании Xerox.
- Во избежание опрокидывания не двигайте аппарат, когда все лотки выдвинуты.
- Не устанавливайте печатную машину в местах, подверженных вибрации.
- Наилучшая производительность печатной машины обеспечивается на *высоте*, указанной в разделе *Требования к окружающей среде* в документации пользователя.
- Используйте материалы и средства, специально предназначенные для вашей печатной машины. Использование неподходящих материалов может привести к ухудшению работы печатной машины и возникновению опасной ситуации.
- Следуйте всем предупреждениям на маркировке и инструкциям, поставляемым с печатной машиной.
- Размещайте печатную машину в помещении таким образом, чтобы обеспечить достаточно свободного места для вентиляции и обслуживания.
- Печатную машину следует устанавливать не на ковре с толстым ворсом, а на ровной твердой поверхности, которая может выдержать ее вес.
- Не пытайтесь перемещать печатную машину. Выравнивающее устройство, которое было опущено при установке печатной машины, может повредить ковер или пол.
- Не размещайте печатную машину рядом с источником тепла.
- Не размещайте печатную машину в местах воздействия прямых солнечных лучей.
- Печатную машину нельзя хранить и эксплуатировать в условиях высоких и низких температур или влажности.
- Не размещайте печатную машину на пути потока холодного воздуха из кондиционера.
- Не ставьте на печатную машину емкости с кофе или другой жидкостью.
- Не блокируйте и не закрывайте щели и отверстия печатной машины.
- Не блокируйте устройства электрической и механической блокировки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОЖОГА.** Будьте осторожны при работе в областях, отмеченных этим предупреждающим знаком. Эти области могут быть очень горячими, к ним нельзя прикасаться.

Для получения дополнительной информации по безопасности, касающейся печатной машины или материалов, обратитесь в представительство Xerox.

#### ИНФОРМАЦИЯ О ВЫДЕЛЕНИИ ОЗОНА

В процессе нормальной работы аппарата выделяется озон. Озон тяжелее воздуха, а его количество зависит от объема печати. Аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемом помещении.

Для получения дополнительной информации см. публикацию *Facts about ozone* (Сведения об озоне) или *Fact about ventilation* (Сведения о вентиляции) по адресу [www.xerox.com/EHS](http://www.xerox.com/EHS) или [www.xerox.com/EHS-eu](http://www.xerox.com/EHS-eu).

## Информация о техническом обслуживании

Не выполняйте какое-либо техническое обслуживание этого продукта, не описанное в документации пользователя.



**Предупреждение.** Не применяйте аэрозольные очистители. Аэрозольные очистители при контакте с электромеханическим оборудованием могут быть взрыво- и пожароопасны.

Пользуйтесь только рекомендуемыми средствами и материалами.

Не снимайте крышки и ограждения, закрепленные винтами. Точки обслуживания не находятся за этими крышками.



Примечание. Печатная машина Xerox оснащена энергосберегающим устройством для экономии энергии, когда печатная машина не используется. Печатную машину можно оставить постоянно включенной.




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОЖОГА.** Металлические поверхности в области фьюзера нагреваются. Извлекая застрявшую бумагу из этой области, соблюдайте осторожность, чтобы не прикасаться к металлической поверхности.


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА ДЛЯ УБОРКИ РАССЫПАВШЕГОСЯ ТОНЕРА

Для уборки рассыпавшегося тонера используйте щетку или влажную ткань. Сметайте тонер медленно, чтобы уменьшить его распыление во время уборки. Использование пылесоса не рекомендуется. Если необходимо использовать пылесос, убедитесь, что он предназначен для уборки воспламеняющихся веществ (например, оборудован взрывозащищенным двигателем и непроводящим шлангом).



## Информация о расходных материалах

 **Внимание!** Не рекомендуется использовать расходные материалы других производителей. Гарантийные обязательства, соглашения об обслуживании и гарантия Total Satisfaction Guarantee (Общая гарантия качества) не распространяются на поломки, неправильную работу или снижение качества, вызванные использованием расходных материалов других производителей или использованием расходных материалов Xerox, не предназначенных для этой печатной машины. Total Satisfaction Guarantee (Общая гарантия качества) действует в США и Канаде. Гарантийные обязательства в других странах могут различаться. Дополнительную информацию можно получить в представительстве Xerox.

 **Предупреждение.** При обращении с картриджами, например для струйного принтера или фьюзера, соблюдайте осторожность — берегите глаза и незащищенные участки тела. При попадании содержимого картриджа в глаза может возникнуть раздражение и воспаление. Не пытайтесь разбирать картридж. Это повышает риск контакта тонера с кожей или глазами.

Храните все расходные материалы, соблюдая указания, изложенные на упаковке.

Храните все расходные материалы в недоступном для детей месте.

Не бросайте тонер, тонер-картриджи и сборники тонера в открытый огонь.

Информация о программах утилизации расходных материалов Xerox®:

- Для США или Канады: [www.xerox.com/recycling](http://www.xerox.com/recycling)
- Для Европы и других стран: [www.xerox.com/recycling-eu](http://www.xerox.com/recycling-eu)

## Меры безопасности при использовании батарей и аккумуляторов

Одна или несколько плат в этом принтере содержат литиевую батарею.

Не ремонтируйте и не заменяйте литиевую батарею. В случае проблемы с батареей, обратитесь в уполномоченное сервисное представительство для решения проблемы.

Литиевая батарея в этом принтере содержит перхлорат. Для получения информации о специальных процедурах обращения с перхлоратом см. [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).



**Предупреждение.** При неправильной установке аккумулятора на плате существует опасность взрыва.

## Контактные данные для обращения по вопросам охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды

За дополнительной информацией по вопросам охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды, связанным с устройствами и расходными материалами Xerox®, обращайтесь по следующим контактными данным:

- США и Канада: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Запрос по электронной почте в Европе: [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com).
- Веб-адрес: [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) или [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe).



# Нормативная информация

Содержание главы:

Соответствие основным стандартам .....	22
Ограничения на копирование .....	27
Сертификация безопасности .....	30
Паспорта безопасности .....	31

## Соответствие основным стандартам

Компания Xerox® провела испытания данного принтера на соответствие стандартам по электромагнитному излучению и помехоустойчивости. Данные стандарты разработаны для снижения уровня помех, создаваемых принтером или влияющих на его работу в обычных условиях офиса.

Внесение изменений в данный аппарат или его и модернизация без особого разрешения корпорации Xerox® может привести к потере права на эксплуатацию этого аппарата.

### ПРАВИЛА ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ США

Проведенные испытания данного аппарата подтверждают, что он соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссией по связи США (ФКС) для цифровых устройств класса «А». Эти нормы предназначены для обеспечения необходимой защиты от помех при использовании данного аппарата в условиях офиса. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию в полосе радиочастот, поэтому при несоблюдении инструкций по установке и эксплуатации может стать источником радиопомех. Эксплуатация этого оборудования в жилом районе может вызвать помехи, и в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.

Внесение изменений в данный аппарат или его модернизация без особого разрешения корпорации Xerox® Corporation может привести к потере права на эксплуатацию этого аппарата.

Для соблюдения правил ФКС с этим оборудованием необходимо использовать экранированные кабели. Работа с неутвержденным оборудованием или неэкранированными кабелями может привести к помехам приему радио- и телевизионных сигналов.

Данный аппарат соответствует части 15 правил ФКС. При эксплуатации следует учитывать следующие два условия:

1. аппарат не должен создавать помехи;
2. аппарат должен оставаться исправным при наличии любых помех, включая те помехи, которые могут вызвать нарушения в работе.

Ответственная сторона: Корпорация Xerox® Corporation

Адрес: 800 Phillips Road, Webster, NY 14580

Веб-сайт: [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment)

### КАНАДА

Данный цифровой аппарат класса А соответствует стандартам Канады ICES-003 и ICES-001.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 et NMB-001 du Canada.

Это устройство соответствует требованиям RSS Министерства промышленности Канады, применимым к радиоаппаратуре, не подлежащей лицензированию. При эксплуатации следует учитывать следующие два условия:

1. аппарат не должен создавать помехи, и
2. аппарат должен оставаться исправным при наличии любых помех, включая те помехи, которые могут вызвать нарушения в работе аппарата.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## СООТВЕТСТВИЕ ЕВРОПЕЙСКОМУ СОЮЗУ И ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЕ



Маркировка CE на данном аппарате указывает на соответствие применимым директивам ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС можно найти по адресу [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe).

### Соглашение ЕС по оборудованию для создания изображений (группа 4)

Компания Xerox® согласилась разработать критерии энергоэффективности и экологические показатели наших продуктов, которые подпадают под действие Директивы Европейского Союза (ЕС) по энергопотребляющей продукции, в частности, группа 4 - оборудование для создания изображений.

Это относится к бытовой технике и офисному оборудованию, удовлетворяющим следующим критериям:

- стандартная техника монохромного формата с максимальной скоростью до 66 изображений А4 в минуту;
- стандартная техника цветного формата с максимальной скоростью до 51 изображения А4 в минуту.

для ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ	СМ.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Энергопотребление и время активации</li> <li>• Настройки энергосбережения по умолчанию</li> </ul>	<p><i>Документация пользователя или Руководство системного администратора</i></p> <p><a href="http://www.xerox.com/VERSANT_4100docs">www.xerox.com/VERSANT_4100docs</a></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Преимущества приобретения продукции стандарта ENERGY STAR®</li> </ul>	<p><a href="http://www.energystar.gov">www.energystar.gov</a></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Экологические преимущества дуплексной печати</li> <li>• Преимущества использования более тонкой бумаги (60 г/м<sup>2</sup>) и пригодность к переработке</li> <li>• Утилизация и обработка картриджей</li> <li>• Участие компании Xerox в инициативах по экологической устойчивости</li> </ul>	<p><a href="http://www.xerox.com/environment">www.xerox.com/environment</a> или <a href="http://www.xerox.com/environment_europe">www.xerox.com/environment_europe</a></p>

### Директива ЕС по экодизайну (группа 19)

В соответствии с директивой, выпущенной комиссией Европейского союза, источник света, находящийся внутри изделия или его компонентов, предназначен исключительно для захвата или защиты изображений, но не предназначен для использования в других целях.

### Экологические преимущества дуплексной печати

Большинство аппаратов Xerox® снабжено функцией дуплексной (двусторонней) печати. Это позволяет автоматически печатать на обеих сторонах листа бумаги, сокращая расходование ресурсов за счет уменьшения потребления бумаги. В соответствии с соглашением ЕС по оборудованию для создания изображений (группа 4) на моделях со скоростью печати от 40 стр/мин в цвете (или 45 стр/мин в черно-белом режиме) во время настройки и установки драйверов функция дуплексной печати должна включаться автоматически. На некоторых моделях аппаратов Xerox с более низкими скоростями печати при установке также могут автоматически включаться настройки двусторонней печати. Использование дуплексной печати снижает ущерб для окружающей среды от применения такого оборудования. В том случае, когда требуется односторонняя печать, в драйвере принтера можно изменить соответствующие настройки.

### Типы бумаги

Данный аппарат предназначен для печати как на бумаге из вторсырья, так и на впервые выпущенной бумаге, соответствующей экологическим требованиям и стандарту качества EN12281 или аналогичному стандарту. В определенных целях может использоваться более тонкая бумага (60 г/м<sup>2</sup>), для изготовления которой требуется меньше сырья, поэтому ее применение экономит ресурсы. Рекомендуется проверить, подходит ли она для печати.

### ENERGY STAR



Программа ENERGY STAR представляет собой добровольную программу разработки и приобретения энергоэффективных моделей, снижающую ущерб для окружающей среды. Сведения о программе ENERGY STAR и моделях, удовлетворяющих ее требованиям, размещены на следующем веб-сайте: [www.energystar.gov](http://www.energystar.gov).

ENERGY STAR и знак ENERGY STAR являются зарегистрированными в США товарными знаками.

Программа ENERGY STAR Imaging Equipment Program представляет собой совместную инициативу правительств США, Европейского Союза и Японии и производителей оргтехники по продвижению копиров, принтеров, факсимильных аппаратов, многофункциональных принтеров, компьютеров и мониторов с низким энергопотреблением. Снижение энергопотребления способствует уменьшению смога, кислотных дождей и глобальных изменений климата, так как при этом сокращаются вредные выбросы, образующиеся при генерировании электроэнергии.

Дополнительные сведения по энергопотреблению и другим связанным с этим темам см. на сайте:



- [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) или
- [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

## ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ И ВРЕМЯ АКТИВАЦИИ

Энергопотребление аппарата зависит от режима его использования. Для данного аппарата можно настроить режим энергосбережения.

Режим экономии энергии предусмотрен на вашем аппарате с целью сокращения энергопотребления. После выполнения последнего отпечатка аппарат переходит в режим готовности. В этом режиме печать может начинаться без задержки. Если аппарат не используется в течение определенного периода времени, он переходит в режим низкого энергопотребления, а затем в режим сна. В этих режимах в целях экономии электроэнергии остаются активными только основные функции. После выхода из режима энергосбережения аппарату требуется больше времени для вывода первого отпечатка, чем при печати в режиме готовности. Такая задержка при выходе из режима экономии энергии типична для большинства имеющегося на рынке оборудования, создающего изображение.

В целях экономии энергии на аппарате можно включить режим автоматического выключения. Если режим автоматического выключения включен, его можно настроить следующим образом:

- **Всегда разрешено:** Аппарат выключается автоматически после указанного времени простоя и истечения времени тайм-аутов для режимов низкого энергопотребления и сна.
- **Разрешено ТОЛЬКО при выполнении условий:** Аппарат автоматически выключается только после истечения времени тайм-аутов. Аппарат также выключается если не активированы функции USB-накопителя и подключения к проводной или беспроводной сети.

Сведения об изменении настроек энергосбережения см. в *документации пользователя* по адресу [www.xerox.com/VERSANT\\_4100docs](http://www.xerox.com/VERSANT_4100docs). За дополнительной информацией обращайтесь к системному администратору или см. *Руководство системного администратора*.

Для включения режима автоматического выключения обратитесь к системному администратору. Дополнительные сведения см. в *Руководство системного администратора* по адресу [www.xerox.com/VERSANT\\_4100docs](http://www.xerox.com/VERSANT_4100docs).

Дополнительные сведения об участии компании Xerox в инициативах по экологической устойчивости содержатся по адресу:

- [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) или
- [www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

## Настройки энергосбережения по умолчанию

Аппарат получил аттестацию ENERGY STAR® в соответствии с требованиями программы ENERGY STAR для оборудования, предназначенного для создания изображений. Режим низкого энергопотребления можно настроить до 30 минут. Значение по умолчанию: 15 минут. Режим сна можно настроить до 30 минут. Значение по умолчанию: 30 минут. Режим сна начинается по истечении заданного времени бездействия, а не по истечении времени режима низкого энергопотребления.

Для изменения настроек энергосбережения по умолчанию обратитесь к системному администратору или см. *Руководство системного администратора* на странице [www.xerox.com/VERSANT\\_4100docs](http://www.xerox.com/VERSANT_4100docs).



Примечание. Изменение времени перехода в режим энергосбережения, установленный по умолчанию, может привести к увеличению энергопотребления аппарата. Прежде чем отключать режим энергосбережения или устанавливать длительное время нахождения в состоянии активности, учтите соответствующее повышение энергопотребления.

## СООТВЕТСТВИЕ ЕВРАЗИЙСКОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОЮЗУ



Маркировка EAC на этом продукте указывает на сертификацию для использования на рынках государств-членов Таможенного союза.

## ПРАВИЛА ОГРАНИЧЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ ДЛЯ ТУРЦИИ

Согласно Статье 7 (d) настоящим подтверждается «соответствие аппарата нормативным требованиям EEE» (EEE yönetmeliğine uygundur). (Соответствие нормативным требованиям EEE).

## СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ УКРАИНЫ ПО ОГРАНИЧЕНИЮ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження

використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному

обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

(Оборудование соответствует требованиям Технического регламента, утвержденного Постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г., в части ограничений на использование определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании).

## Ограничения на копирование

### США

Конгресс США законодательно запретил копирование следующих документов при определенных обстоятельствах. За создание таких репродукций предусмотрено наказание в виде денежного штрафа или лишения свободы.

1. Облигации и ценные бумаги Правительства США, в том числе следующие:

- долговые обязательства;
- валюта национального банка;
- купоны облигаций;
- банкноты федерального резервного банка США;
- серебряные сертификаты;
- золотые сертификаты;
- облигации США;
- казначейские билеты;
- банковские билеты Федерального резерва США;
- мелкие банкноты;
- депозитные сертификаты;
- бумажные денежные знаки;
- займы и облигации некоторых правительственных учреждений, например Федерального управления жилищным фондом FHA и т.п.;
- облигации (сберегательные облигации США можно фотографировать только в целях рекламы для компаний по продаже таких облигаций);
- внутренние гербовые марки (воспроизводить юридические документы, на которых есть погашенные гербовые марки, можно только в предусмотренных законом целях);
- почтовые марки, погашенные не непогашенные (для целей филателии почтовые марки можно фотографировать при условии, что воспроизводиться они будут черно-белыми и с линейными размерами менее 75 % или более 150 % от оригинала);
- почтовые платежные поручения;
- счета, чеки и платежные поручения уполномоченных должностных лиц США;
- марки и другие заменители денег любого достоинства, которые были или могут быть изданы в соответствии с законами, принятыми Конгрессом США;
- сертификаты о скорректированной надбавке ветеранам мировых войн.

2. Облигации и другие ценные бумаги иностранных правительств, банков и корпораций.

3. Охраняемые авторским правом материалы, кроме случаев, когда получено согласие владельца авторских прав, или воспроизведение правомерно без согласия владельца авторских прав, а также когда воспроизведение в библиотеке предусмотрено законом об авторских правах. Дополнительную информацию об этих условиях можно получить в Бюро регистрации авторских прав США (Библиотека Конгресса США, Вашингтон, федеральный округ Колумбия, 20559, циркуляр R21).
4. Сертификат гражданства или натурализации. Иностранцы сертификаты о натурализации можно фотографировать.
5. Паспорта. Иностранцы паспорта можно фотографировать.
6. Иммиграционные документы
7. Призывные регистрационные повестки
8. Документы об освобождении от воинской повинности, которые содержат любую часть из следующих сведений о лице, состоящем на военном учете:
  - заработок или доход,
  - протоколы судебных заседаний,
  - физическое или психическое состояние,
  - статус иждивенца,
  - предыдущая воинская служба.
  - Исключение: можно фотографировать сертификаты США об увольнении в запас.
9. Значки, удостоверения личности, пропуска и знаки отличия, которые носят военнослужащие и служащие различных федеральных ведомств, в том числе сотрудники ФБР и Министерства финансов США (за исключением случаев, когда фотографирование выполняется по приказу начальника департамента или бюро).

В некоторых штатах также запрещено воспроизводить следующее:

- номерные знаки,
- водительские права,
- удостоверения о праве собственности на автомобиль.

Приведенный выше список не является исчерпывающим. Авторы не несут ответственности за его полноту или точность. В случае сомнений обратитесь к адвокату.

Дополнительную информацию об этих условиях можно получить в Бюро регистрации авторских прав США (Библиотека Конгресса США, Вашингтон, федеральный округ Колумбия, 20559, циркуляр R21).

## КАНАДА

Парламент законодательно запретил воспроизведение следующих предметов при определенных обстоятельствах. За создание таких репродукций предусмотрено наказание в виде денежного штрафа или лишения свободы:

- Находящиеся в обращении банкноты или бумажные денежные знаки.
- Облигации и другие ценные бумаги правительства или банка.

- Казначейские векселя и гербовые марки.
- Государственная печать Канады/провинций или печати государственных органов и учреждений Канады, а также печати судов общей юрисдикции.
- Официальные заявления, приказы, предписания, назначения либо уведомления о таковых (в целях фальсификации аналогичных документов, выпущенных королевской типографией Канады или соответствующими типографиями провинций).
- Знаки, коммерческие обозначения, печати, упаковки или чертежи, используемые правительством Канады или отдельных провинций либо от их имени; правительствами других государств либо ведомствами, организациями, Комиссией или учреждениями правительства Канады, провинций или правительств других государств.
- Печатаемые или наклеиваемые марки, используемые в качестве источника дохода правительства Канады, провинций или правительств других стран.
- Документы, реестры или записи, хранимые государственными должностными лицами, уполномоченными на их легальное копирование (если такое копирование имеет целью имитацию легальных копий).
- Все охраняемые авторским правом материалы и товарные знаки независимо от того, кто является владельцем авторского права или товарного знака.

Приведенный список не является исчерпывающим и предоставлен в качестве вспомогательного материала для удобства пользователя. Авторы не несут ответственности за его полноту или точность. В случае сомнений обратитесь в юридическую консультацию.

## ДРУГИЕ СТРАНЫ

Копирование некоторых документов в вашей стране может быть незаконным. Изготовление незаконных копий может наказываться денежным штрафом или лишением свободы.

- Денежные знаки.
- Банкноты и чеки.
- Банковские и государственные ценные бумаги.
- Паспорта и удостоверения личности.
- Охраняемые авторским правом материалы и товарные знаки без согласия их владельцев.
- Почтовые марки и другие оборотные документы.

Этот список неполон и не претендует на полноту и точность. В случае сомнений обратитесь в юридическую консультацию.

## Сертификация безопасности

Данное устройство соответствует стандартам безопасности изделий IEC и EN, сертифицированным Национальной нормативной испытательной лабораторией (NRTL).

## Паспорта безопасности

Для получения информации о безопасности материалов, используемых в принтере, посетите веб-сайт:

- Веб-адрес: [www.xerox.com/sds](http://www.xerox.com/sds) или [www.xerox.co.uk/sds\\_eu](http://www.xerox.co.uk/sds_eu)
- США и Канада: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Для других стран отправьте запрос по электронной почте: [EHS-Europe@xerox.com](mailto:EHS-Europe@xerox.com)





## Вторичная переработка и утилизация

Содержание главы:

Все страны .....	34
Северная Америка .....	35
Европейский Союз.....	36
Другие страны.....	37

## Все страны

При утилизации аппарата Xerox обратите внимание, что в нем может содержаться свинец, ртуть, перхлораты и другие материалы, утилизация которых может регулироваться правилами защиты окружающей среды. Содержание данных материалов полностью соответствует мировым стандартам, принятым на момент выхода аппарата на рынок. За информацией о способах вторичной переработки и утилизации аппарата обращайтесь в местные уполномоченные органы.

Хлорнокислый материал: этот аппарат может содержать одно или несколько устройств с хлорнокислым материалом (перхлоратом), таких как аккумуляторы. Для них может быть предусмотрен особый порядок обращения. Подробные сведения приведены в разделе [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

### **ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРОВ**

Замена аккумуляторов должна проводиться только технической службой, утвержденной производителем.

## Северная Америка

Компания Хероx реализует программу по возврату, повторному использованию или вторичной переработке оборудования. Чтобы убедиться, распространяется ли эта программа на данный аппарат Хероx, обратитесь в представительство компании Хероx (1-800-ASK-XEROX). Для получения дополнительной информации об экологических программах Хероx посетите веб-сайт [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment).

За информацией о способах вторичной переработки и утилизации аппарата обращайтесь в местные уполномоченные органы.

## Европейский Союз



Наличие данных символов указывает, что оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, в соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (2012/19/ЕС), Директивой о батареях и аккумуляторах (2006/66 / ЕС) и национальным законодательством, реализующим эти Директивы.



Если под указанным выше символом напечатан символ химического элемента, в соответствии с Директивой о батареях и аккумуляторах это означает, что в этой батарее или аккумуляторе присутствует тяжелый металл (Hg = ртуть, Cd = кадмий, Pb = свинец) в концентрации выше допустимого порога, указанного в Директиве по батареям и аккумуляторам.



Одно и то же оборудование можно эксплуатировать как в бытовых (домашних) условиях, так и в профессиональных или коммерческих целях. Частные домовладельцы в Европейском союзе могут бесплатно вернуть использованное электротехническое и электронное оборудование в предназначенные для этого пункты сбора. За информацией по сбору и вторичной переработке использованных изделий и аккумуляторов обращайтесь в местные уполномоченные органы, службы утилизации отходов или по месту приобретения товаров. В некоторых странах-членах ЕС при покупке нового оборудования торговые организации предлагают бесплатный прием использованного оборудования. Дополнительную информацию можно получить в торговой организации.

Для корпоративных пользователей в Европейском Союзе в соответствии с европейским законодательством электротехническое и электронное оборудование, подлежащее утилизации по окончании срока своей службы, необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами. Перед утилизацией электротехнического и электронного оборудования обратитесь к дилеру, поставщику, региональному торговому представителю или в представительство Xerox за информацией по возврату оборудования по окончании его срока службы.

Неправильное обращение с этим типом отходов может оказать возможное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно связаны с электрическим и электронным оборудованием. Ваше сотрудничество в правильной утилизации продукта будет способствовать эффективному использованию природных ресурсов.

### УТИЛИЗАЦИЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данные символы предназначены только для стран Европейского Союза. За информацией по утилизации изделий с такой маркировкой обращайтесь в местные уполномоченные органы или к соответствующему дилеру

## Другие страны

За информацией по утилизации обращайтесь в местные уполномоченные органы по утилизации отходов.





